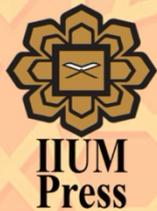


JOURNAL OF LINGUISTIC AND
LITERARY STUDIES

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 15, Issue. No. 1, June 2024



IIUM
Press

الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA
يُونَيْتِيسْتِي إِسْلَامِي أَنْتَارَا بِيغْسِيَا مَلَيْسِيَا

JOURNAL OF LINGUISTIC AND
LITERARY STUDIES

مجلة الدراسات اللغوية والأدبية

Volume 15, Issue. No. 1, June 2024

© 2024 IIUM Press, International Islamic University Malaysia. All rights reserved.

Correspondence:

Editor, Journal of Linguistic and Literary Studies
Research Management Centre, RMC
International Islamic University Malaysia
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: (+603) 64205137

Website: <https://journals.iium.edu.my/arabiclang/index.php/jlls#>
E.Mail: jlls@iium.edu.my

e-ISSN 2637-1073 الترفيم الدولي
ISSN NO.: 2180-1665

Published by:

IIUM Press, International Islamic University Malaysia
P.O. Box 10, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia
Phone (+603) 6196-5014, Fax: (+603) 6196-6298
Website: <http://iiumpress.iium.edu.my/bookshop>

*Papers published in the Journal present the views of the authors
and do not necessarily reflect the views of the Journal.*

ما تنشره المجلة يعبر عن وجهة نظر الكاتب

ولا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المجلة



Editor-In-Chief

Prof. Dr. Asem Shehadeh Ali

Editorial Board

Assist Prof Dr. Nursafira Binti Ahmad
Safian

Prof. Dr. Abdullah Mohammad Hamid

Prof. Dr. Nasreldin Ibrahim Ahmed

Assoc. Prof. Dr. Abdul Rahman Bin Chik

Assoc. Prof. Dr. Mohammad Sabri Sahrir

Assoc. Prof. Dr. Mohammad Ibnian

Assist Prof Dr. Muhammad Anwar Bin
Ahmad

Assist Prof Dr. Abdul Halim Bin Saleh

Assist Prof Dr. Mohamed Abdul Rahman
Ibrahim

Assist Prof Dr. Mohd Ikhwan Bin
Abdullah

International Advisory Board

Prof. Dr. Abdul Hamid Abu Suliman -
USA

Prof. Dr. Abdul Razaq al-Sadi - Russia

Prof. Dr. Ahmed Shehu Abdulsalam -
Nigeria

Prof. Dr. Ahmed Zaha al-Din Ubaidat -
USA

Prof. Dr. Jodi Faris al-Batainah - Jordan

Prof. Dr. Habib Allah Khan - India

Prof. Dr. Hassan Abdel Maqsd - Egypt

Prof. Dr. Husam Said Elnuaimi - Iraq

Prof. Dr. Ibrahim Mohammed Mahmoud
Al-Kofahi - Jordan

Prof. Dr. Jafar Merghani - Sudan

Prof. Dr. Kamal Mohamad Hassan -
Malaysia

Prof. Dr. Mahmoud El'ushairi - Qatar

Prof. Dr. Mohamed Ahmed Alqudah -
Jordan

Prof. Dr. Mohammad Al-Ghori - Pakistan

Prof. Dr. Mohammad Majid Mujalli
Edakhil - Jordan

Prof. Dr. Ahmad Youcef - Oman

Prof. Dr. Mukhiemar Saleh - Jordan

Prof. Dr. Nihad Almusa - Jordan

Assoc. Prof. Dr. Mohammad Faraj
Dughaim - Libya

Assoc. Prof. Dr. Rayya Bt Salim Al-Minzri
- Oman

Assoc. Prof. Dr. Said Bin Ali al-Ju'aidi - Saudi Arabia
Associate Prof. Dr. Yahya Potridin - Algeria
Assoc. Prof. Dr. Faisal al-Zahrani - Saudi Arabia
Assoc. Prof. Dr. Haifa Shakiri - India
Dr. Ibrahim Darwish - United Kingdom
Dr. Khalil al-Btashi - Oman
Dr. Suad Said Ali Al Daghaishi - Oman
Assistant Prof. Dr. Maher Dakhilallah Alsaedi - Saudi Arabia
Assistant Prof. Dr. Djamel Belbekkai - Algeria
Prof. Dr. Mohammad Saeed Alhaweti - Saudi Arabia

Assoc. Prof. Dr. Yahaya Abd Elmubdi Mohammad - Qatar
Assoc. Prof. Dr. Elsidig Adam Elbarakat Adam - Sudan
Assoc. Prof. Dr. Faridah al-Amin al-Masri - Libya
Assoc. Prof. Dr. Hayam al-Maamari - UAE
Dr. Mashood Ajibola Abdulraheem - Nigeria
Dr. Zainah Hussain Awad AlQahtani - Saudi Arabia
Associate Prof. Dr. Sanaa Kamel Ahmad Shalan - Jordan
Dr. Ibrahim Umar Mohammad - Nigeria
Dr. Aso S. Al-Dawoody - Kurdistan- Iraq
Prof. Dr. Mohammad Majed Mujali Al-Dakheil - Jordan

Table Of Contacts		فهرس المحتويات
Editorial word	1-3	كلمة التحرير
Linguistic Studies		دراسات لغوية
1. Stories and Poetic Texts in the Arabic Language Curricula for the Intermediate School Stage in Saudi Arabia: Their Importance and Impact on the Educational Process	4-29	١. القصص والنصوص الشعرية في مقررات اللغة العربية للمرحلة المتوسطة في المملكة العربية السعودية: أهميتها وأثرها في العملية التعليمية
2. Aspects of Textual Cohesion in the Poem "Alaika Tataki'u Al-Hayat" (On You Life Relies) by Mamdouh Adwan	30-46	٢. مظاهر الاتساق النصي في قصيدة "عليك تتكئ الحياة" لممدوح عدوان
3. The Manifestations of Semantic Coherence in the Poem of Bashama bin Alghadir "Hajarta Umāmah" A Semantic Study	47-65	٣. تجليات التماسك النصي الدلالي في قصيدة بَشَامَةُ بن الغدير "هجرت أمامة": دراسة دلالية.
4. The Manifestations of symbolism in the poetry of Nizar Qabbani: A Semantic and Analytical Study	66-83	٤. دراسة تحليلية دلالية لتجليات الرمزية في شعر نزار قباني
5. Contextual Meaning: Its' Features, Justification and Effect in Understanding Quranic Discourse	84-103	٥. مزايا الدلالة السياقية وحجيتها وأثرها في فهم الخطاب القرآني
6. Quranic Vocabularies; Derivative and Connotations in Quranic Dialogues: An Analytical Study	104-121	٦. المفردات القرآنية؛ اشتقاقها ودلالاتها في حوارات التنزيل الحكيم: دراسة تحليلية
7. Lexical Proficiency in Teaching Arabic to Children as a Second Language	122-139	٧. الكفاءة المعجمية في تدريس العربية للأطفال لغة ثانية
Literary Studies		دراسات أدبية
8. Women's Issue in the novel "Melawan Arus" by Khadijah Hashim from the perspective of Islamic Literature: An Analytic Study	140-159	٨. قضايا المرأة في رواية "Melawan Arus" (ضد التيار) لخديجة هاشم من منظور الأدب الإسلامي: دراسة تحليلية
9. Manifestations of Rhythm and Meaning in Arabic Poetry: The Mu'allaqat as a Model.	160-186	٩. تجليات الإيقاع والدلالة في الشعر العربي: المعلقات أنموذجاً
10. The Use of Figurative Language in the Poetry of Prophetic Expeditions by Kaab bin Malik: An Analytical Study	187-203	١٠. الصور البيانية في أشعار الغزوات النبوية عند كعب بن مالك: دراسة تحليلية

مظاهر الاتساق النصي في قصيدة " عليك تتكى الحياة" لممدوح عدوان

Aspects of Textual Cohesion in the Poem "'Alaika Tataki'u Al-Hayat" (On You Life Relies) by Mamdouh Adwan.

Aspek Kohesi Wacana dalam Puisi "'Alaika Tataki'u Al-Hayat" (Engkaulah Sandaran Hidup) karya Mamdouh Adwan.

نوزت أحمد إبراهيم كريشان*

سائدة مصلح محمد الضمور**

Corresponding Author: saida.aldmour@bau.edu.jo

Received: 5/2/2024

Accepted: 2/5/2024

Published: 22/6/2024

ملخص البحث:

تهدف هذه الدراسة إلى البحث عن مظاهر الاتساق النصي في قصيدة " عليك تتكى الحياة" لممدوح عدوان، وهي القصيدة التي ضمنها ديوانه الأخير الذي نظمها، وهو يصارع مرض السرطان الذي أنهى حياته، وبيان كيفية تضافر هذه الآليات في تحقيق التماسك النصي على المستوى السطحي (اللغوي) عن طريق الإحالة والتكرار والعلاقات التركيبية المتنوعة، والذي بدوره يحقق نوعاً من التماسك النصي على المستوى الدلالي العميق، ومن أجل ذلك فقد اتبعت الدراسة المنهج الوصفي الاحصائي في رصد عناصر الاتساق في النص موضوع الدراسة، ومن ثم استعانته بالمنهج التحليلي لإبراز أثر هذه العناصر في ربط أجزاء النص، وصولاً إلى تصور كلي للنص. وقد انتهت الدراسة إلى تضافر هذه العناصر في تحقيق التماسك النصي داخل جسد القصيدة إلى حدّ بعث فيها الحياة والتجدد؛ الأمر الذي يفتح باب التأويل أمام متلقي النص، بعيداً عن الغموض والتعمية، فقد ظهرت قدرة عدوان على تسخير أدوات التماسك النصي بأنواعها المختلفة، فكان لها وظيفة جمالية على مستوى الشكل، ومعنوية على الصعيد الدلالي.

الكلمات المفتاحية: النصية، الاتساق، الإحالة، التضام، التكرار.

** محاضر متفرغ بكلية معان الجامعية، جامعة البلقاء التطبيقية، المملكة الأردنية الهاشمية. البريد الإلكتروني: Nawzaat99@bau.edu.jo

** أستاذة مشاركة بكلية الكرك الجامعية، جامعة البلقاء التطبيقية، المملكة الأردنية الهاشمية. البريد الإلكتروني: saida.aldmour@bau.edu.jo

Abstract:

This study aims to investigate the aspects of textual coherence in Mamdouh Adwan's poem "On You Life Relies," which was included in his final collection, written while he was battling the cancer that ultimately took his life. The study examines how these mechanisms work together to achieve textual cohesion at the surface (linguistic) level through reference, repetition, and various syntactic relations, which in turn achieve a kind of deep semantic cohesion. To do this, the study used a descriptive statistical method to identify the elements of coherence in the text under study and then employed an analytical method to highlight the effect of these elements in connecting parts of the text, leading to a comprehensive understanding of the text. The study concluded that these elements work together to achieve textual cohesion within the poem to the extent of giving it life and renewal, which opens the door to interpretation for the reader, away from ambiguity and obscurity. Adwan demonstrated his ability to use different types of textual cohesion tools, giving them an aesthetic function at the formal level and a meaningful function at the semantic level.

Keywords: textuality, cohesion, reference, lexical cohesion.

Abstrak

Kajian ini bertujuan menyelidiki elemen-elemen kohesi teks dalam puisi "Engkaulah Sandaran Hidup" karya Mamdouh Adwan, yang dimasukkan dalam koleksi terakhirnya yang ditulis semasa beliau melawan kanser yang akhirnya meragut nyawanya. Kajian ini meneliti bagaimana elemen-elemen ini bekerjasama untuk mencapai kohesi teks melalui rujukan, pengulangan, dan pelbagai hubungan sintaksis, yang seterusnya mencapai kohesi teks pada tahap semantik yang mendalam. Untuk itu, kajian ini menggunakan kaedah kualitatif melalui analisis teks untuk mengenal pasti elemen-elemen keseragaman dalam teks yang dikaji dan menonjolkan kesan elemen-elemen ini dalam menghubungkan bahagian-bahagian teks, sehingga mencapai pemahaman keseluruhan tentang teks tersebut. Hasil kajian menunjukkan bahawa elemen-elemen ini secara kolektif menyumbang kepada pencapaian keseragaman teks, memberikan nafas dan pembaharuan kepada puisi yang membuka ruang interpretasi kepada pembaca teks selain mengelakkan kekaburan dan kerumitan. Adwan menunjukkan kemampuannya menggunakan pelbagai elemen kohesi teks, memberikannya fungsi estetika pada **tahap bentuk, dan fungsi bermakna pada tahap semantik.**

Kata kunci: Wacana, kohesi, rujukan, kohesi leksikal.

مقدمة

الاتساق في النصوص ضرورة ليفهمها المتلقي، وهو المفهوم الذي تقوم عليه العلاقة البنائية في التركيب، فلا يمكن أن تتأتى المعاني لدى المتلقي مثلما هي ماثلة لدى الكاتب، إلا إذا اتسقت داخل زمرتها النصية.^١

ولكي يتحقق لأي نص نصيته فلا بد أن يعتمد على مجموعة من الوسائل اللغوية التي تخلق النصية، بحيث تسهم في وحدته الشاملة،^٢ وذلك من خلال الحديث عن بعض العلاقات التي تسود النصوص، وتسهم في التنظيم الدائري الداخلي لها مثل: الإحالة والاستبدال، والتكرار والحذف، وكلها مما يقع في دائرة الترابط والاتساق النصّي على مستوى العلاقات الشكلية، والدلالية التي تعطي لأي نص خاصية النسيج.^٣

ولا يركّز الاتساق على ما يعنيه النص، بقدر ما يركز على كيفية تركيب النصّ باعتباره صرحاً دلاليّاً، وهذا لا يعني أنّ الاتساق يحدث على المستوى الدلاليّ فقط، بل يكون أيضاً على مستويات أخرى كالنحو والمعجم.^٤

ونظراً للمكانة التي تحتلها اللسانيات النصية بين المناهج اللسانية والنقدية الحديثة، ارتأى الباحثان تخصيص هذه الدراسة للبحث في آليات الاتساق النصّي كإحالة والوصل بأنواعه، والتكرار والتضام، ودورها في ربط أجزاء النصّ، وتطبيق ذلك على قصيدة الشاعر العربي ممدوح عدوان "عليك تنكّي الحياة" لما لها من أبعاد لغوية ونفسية واجتماعية، وبيان إلى أي مدى تضافرت هذه الآليات والأدوات في ربط أجزاء النصّ؛ لتمنحه صفة الاتساق، وما يتطلبه ذلك من توظيف الإحصاء في الدراسة التطبيقية حتى يصل إلى نتائج أكثر دقة وشمولاً.

ووقد وقع الاختيار على هذه القصيدة التي ضمّنها الشاعر في ديوانه الأخير الذي حمل اسم القصيدة نفسها "عليك تنكّي الحياة"، وقد ألقاها في عمان صيف ٢٠٠٤م، قبيل وفاته بمدة وجيزة (والتي يبدو فيها ممدوح أكثر توفيقاً، فهو بالإضافة إلى [فضلاً عمّا] ما تضمنته من شجن، وغناء خاصين بدت أكثر تحديداً في اقتراحها من موضوعها وتفصيله الصغيرة دون التوقف عند حدود هذه التفصيلات، بل اختراقها إلى ما هو أعمق وأكثر نفاذاً، لما تتضمنه من مفارقات عصية على الإمساك، ودلالات شتى).^٥

ولعلّ عنوان القصيدة (عليك تنكّي الحياة) كان دافعاً لاختيار هذه القصيدة، وتطبيق آليات الاتساق عليها، لأنه يثير تساؤلاً حول المعنى بهذا الخطاب، وما مدى قوته وتأثيره حتى يستند عليه الشاعر، ويجعله الجدار الذي تتكسر أمامه صعوبات الحياة وتتلاشى، مما يثير شهية المتلقي لسبر غور النصّ، ومتابعة القراءة؛ حتى يصل إلى هذا المخاطب الذي يلقه الغموض، ولا يزيل عنه الحجب إلا تفكيك النصّ، وتحليله بدءاً من المكونات الأولية وصولاً إلى الغاية القصوى منه، وهي الدلالة.

وقد بدأ العنوان بحرف الجر (على) ومن أشهر معانيه الاستعلاء،^٦ ومتبوعاً بضمير المخاطب الكاف الذي يحيل على موجود داخل النصّ وهو الأب، وبعد ذلك يأتي الفعل (تنكّي) الذي يعني: تحمّل واعتمد، والمتكّي في العربية: كلّ من استوى قاعداً على وطء متمكنا، والعامّة لا تعرف المتكّي إلا من مال في قعوده معتمداً على أحد شقيه،^٧ ونتوقع بعد ذلك أن يكون المتكّي شخصاً، معتمدين في توقّعنا على ما اعتدناه من المصاحبات المعجمية لهذا الفعل، لنجد بعدها مباشرة بأنّ من يقوم بهذا الفعل هو كونه عامّاً، أكثر شمولاً واتساعاً، وهو الحياة؛ ليرز لنا

مدى صلابة المستند عليه؛ وقدرته على التحمل، وهو ما يدفعنا لمواصلة القراءة بشكلٍ حثيث؛ لمعرفة ماهية الشخص المقصود في هذا الخطاب، ولا يتأتى ذلك إلا من خلال النصّ الذي يعدّ "مفتاحاً تأويلياً للعنوان".^٨

أولاً: الإحالات

وهي أدوات لسانية ذات مستوى دلاليّ داخل النصّ وخارجه، وتتميز بعلاقاتٍ تطابقية لا استبدالية استيعادية، وتتمثل في أنّ العناصر المحيلة كيفما كان نوعها، لا تكتفي بذاتها من حيث التأويل؛ إذ لا بدّ من العودة إلى ما تشير إليه من أجل تأويلها،^٩ ويعرفها كلايمر بأنّها: (العلاقة القائمة بين عنصر لغوي يطلق عليه عنصر الإحالة، وضمائر يطلق عليها ضمائر الإحالة)،^{١٠} وقد تلمّست الدراسة أماكن وجودها في النصّ الشعريّ موضع الدراسة، وبيان دورها في سبكه، وتماسك أجزائه:

١. الإحالة النصّية: وهي إحالة داخلية تعمل على اتّساق النصّ بشكلٍ مباشرٍ، وتماسك أجزائه، وتتمثل في عودة العنصر الإحاليّ على العنصر الإشاريّ (المفسّر) داخل النصّ، وتعمل على اتّساق النصّ في اتجاهين؛ السابق واللاحق، عن طريق الإحالة القبليّة أو البعديّة.^{١١}

أمّا الإحالة البعديّة فهي إحالة نادرة، حين يظهر المفسّر في موقعٍ لاحقٍ؛^{١٢} أي استعمال كلمة أو عبارة تشير على كلمة أخرى أو عبارة أخرى سوف تستعمل في النص لاحقاً،^{١٣} وتفتتح قصيدة "وعليك تتكئ الحياة" بمثالٍ لهذا النوع من الإحالة في أول سطرٍ شعري منها؛ حيث يقول:

كفّاك ترتعشان يا أبتى

وصوتك قد تهدج وارتعده^{١٤}

فالشاعر يستعمل ضمير المخاطب المفرد الكاف في قوله (كفّاك)؛ ليخاطب المقصود المحمول بالدلالة، وهو (أبتى) الذي نجده لاحقاً في السطر الشعريّ نفسه، محققاً بهذا الاستعمال مستوى من الغموض ينجلي سريعاً كونها إحالة ذات مدى قريب؛ لكنّه يشكل محفزاً للمتلقّي لسبر غور النصّ، ومعرفة من هو المقصود في هذا الخطاب.

ومن أمثلتها كذلك قوله:

مت يا أبتى^{١٥}

فعند البدء بقراءة السطر الشعريّ المصدر بفعل الأمر "مت" الذي يشكّل مثيراً يدفع القارئ نحو التساؤل عن المخاطب المعنيّ بهذا الأمر، والذي يطالبه الشاعر بالموت من خلال فعل الأمر "مت"، هذا الفعل الذي يحمل شحنةً نفسيةً صادمةً للمتلقّي، لتفاجأ بأنّ الأب الذي يقترن في الضمير الجمعيّ بمعاني المحبة والحنان، والأمان لأبنائه هو العنصر الإشاريّ البعديّ الذي يحيل عليه ضمير الفاعل المخاطب بالفعل (مت)، وهو ما يجعل المتلقّي

في حالة صدمة، فكيف لابن أن يطالب أباه بالموت، وهو الأمر الذي سحرّ الشاعر قصيدته كاملةً من أجل تبريره، وبيان الأسباب التي حدثت به إلى طلب الموت من أبيه.

وربما يخاطب الشاعر نفسه التي تقنعت بالأب الرمزيّ، ونفثت من خلاله الصّراع الداخليّ الذي تخوضه ما بين تمسكها بالحياة، والمخاوف بأن يصبح ثقيلاً على من حوله إذا تمكن منه المرض وأضعفه، وجعل من حوله يتمنون موته.

يقول ممدوح عدوان في أحد اللقاءات: (أمّا الوحشة التي أتيت على ذكرها، ربما ناجمة عن إحساسٍ بالخواء، فأنا الآن في عمرٍ بدأت أحسُّ معه أن المستقبل مغلق، والماضي الذي اكتشفت أنه كوتني، باقٍ فيّ كندوب، وكلُّ ما أحسُّ إليه لم يعد موجوداً، وحتى ما هو موجود، مثل الأب الذي أخاطبه في ديواني الأخير: "وعليك تتكئ الحياة" أتمنى أن يموت، وهو محتفظٌ بكرامته، لأنني لا أريد له أن يُدّل، كما هو حاصل معنا، فنحن نخشى أن يمضي الحال بنا نحو الأسوأ).^{١٦}

وقد وظّفَت الأسماء الموصولة وأسماء الإشارة، كعناصر إحاليّة داخلية بعديّة كما في قوله:

لا ترتشف تلك الحثالة

من وعائك^{١٧}

أو كما خلق الذين أتوا

إلى دنياي بعدك^{١٨}

وقد أسهمت الإحالة باسم الإشارة (تلك) في تخصيص الحال إليه (الحثالة)، بمنعهم من الاستفادة منه والحصول على المنفعة، فيدعوه لأن يموت حتى لا تستغلّ هذه الحثالة ضعفه وتتمتّع بخيره، وكذلك الحال في الاسم الموصول (الذين) الذي فسرته الجملة الفعلية (أتوا إلى دنياي بعدك)، فأسهمت هذه الإحالة البعدية في ربط النصّ وتماسكه.

وكذلك الحال مع اسم الإشارة (هذا) في قوله:

ليصير هذا الكون

عبدك^{١٩}

حيث أحال للكون، وهو مصطلحٌ عام يشتمل على مكوّنات كثيرة، فيدعو الشّاعر والده للموت حتى يتخلّص من قميص الجسد، وتحرر روحه؛ فتمتلك الكون على عظمته.

أمّا النوع الثاني من الإحالة النصيّة، فهي الإحالة القبليّة التي تمثّل ظاهرة تبعية تفسيرية بين وحدتين، الثانية منهما لا يمكنها أن تحصل على معنى إحاليّ إلا إذا ربطت بالوحدة الأولى،^{٢٠} ونجد أمثلة كثيرة في النصّ الشعريّ لهذا النوع من الإحالة، وقد أسهمت في ربط النصّ، وتماسك أجزائه عن طريق ربط العنصر اللاحق بعنصر سابق يفسّره، ويجلي غموضه، ومن الأمثلة قوله:

ما عادت العينان

تصطليان بالنار التي

نخشى نقابلها^{٢١}

وكذلك في قوله:

بدأ الحنان يطل

من فسحات غيمهما^{٢٢}

وكذلك:

كان الحنان

وراء تألق العينين وحدهما^{٢٣}

فالعينان عنصرٌ إشاريٌّ تعود عليه العناصر الإحالية الداخلية في: (تصطليان، غيمهما، وحدهما)، وهو ما ساعد في تماسك الأسطر الشعريّة، وربطها ربطاً محكماً دون الحاجة إلى تكرار الكلمة المحال إليها وهي (العينان)، وكذلك عمل الاسم الموصول (التي)، وضمير الغائبة في الفعل (نقابلها) العائدان على النار على ربط أجزاء النصّ، واتّساقه عن طريق عودة هذه العناصر الإحالية على ملفوظٍ سابق لها.

ونجد أكثر الإحالات القبليّة داخل النصّ قد عادت على كلمة (أبي) العنصر المحوريّ (بؤرة النصّ) الذي تدور حوله القصيدة من مثل: (صوتك، وجهك، أمامك، غرقت، جسمك، عليك، كلماتك، دوائك...); ما أثار بشكل كبير في لحمه النصّ عن طريق عودة ضمائر الخطاب على ملفوظ واحد هو الأب، ووصفه بطريقة تفصيلية؛ لتوضيح المفارقة التي تشكلت نتيجة المقارنة بين حاله في الماضي عندما كان صوته مزلزلاً وحضوره مهيباً، وعظامه قوية إلى أن تفتّقت من حوله الخيانات التي نالت منه، وأولها وأكثرها صعوبة خيانات الجسد المتعددة التي طالت كل جزءٍ من جسده.

وقد عمّقت هذه المقارنة حجم الألم الذي يحس به الشاعر، حتى وصلت به إلى حد مطالبته لأبيه بالموت؛ ليحافظ على صورته القديمة، وحضوره البهي، وهو طلب غير منطقي من الابن لأبيه وغير معتاد؛ ما يجعلنا نستشف معنى أبعد غوراً من المعنى الظاهريّ للمنطوق، وهو أنّ الشاعر استخدم أباه قناعاً يشي من خلاله بمكونات نفسه، ويعلن من خلاله استسلامه للمرض اللعين الذي نال منه ومن قوّته، فيتمنى الموت؛ حتى يقال خسرناه ولا يقال أراح واستراح، وهو الذي قال في بداية مرضه: (أنا لا أشعر أنّي مريضٌ، شعرت فقط في الشهرين الأولين ببعض التعب، ومن ثم استأنفت نشاطي).^{٢٤}

٢. الإحالة المقامية: وهي إحالة عنصر لغوي على عنصرٍ إشاريٍّ غير لغوي موجود في المقام الخارجي، كأن يحيل ضمير المتكلم المفرد على ذات صاحب المتكلم؛ حيث يرتبط عنصر لغوي بالمقام ذاته في تفاصيله أو مجمله؛ إذ يمثل كائناً أو مرجعاً موجوداً مستقلاً بنفسه، ويمكن أن يحيل عليه المتكلم.^{٢٥}

ومن أمثلة هذا النوع من الإحالة في القصيدة قوله:

بدأت خيانات الذين

نسوا علا ما يومها كنت^{٢٦}

فمن هم الذين يتكلّم عنهم الشاعر؟

ويتهمهم بأنهم قد اقترفوا جرم الخيانة تجاه من كان لهم السند والمنتكأ، هل هم الأهل والأقارب؟ أو الأصدقاء؟

هل هم الأبناء؟ أو الغرباء؟...

فالاسم الموصول (الذين)، وضمير الجماعة (الواو) يعودان على محالٍ إليه خارج النصّ، وهو بذلك يجعل المتلقي مشاركاً فعّالاً في تأويل النصّ؛ ليبحث عن المقصود المحال إليه، وقد يتّسع أفق التفسير ليقول بأنّ هذا الأب الذي تقنّع به الشاعر ما هو إلا أبّ رمزي تخفّي الشّاعر وراءه؛ ليتحدّث عن تعرّضه هو نفسه للخيانة ذاتها بعد أن وقع فريسة المرض والضعف، فتغيّر الحال، وأصبح صديق الأمس عدوّ اليوم، ونسي معرفته من كانوا يرتشفون عذب عطائه بالأمس، فتبدّل الحال غير الحال، وهم من أطلق عليهم وصف الخثالة في السطور الشعريّة التّالية، فأسهمت هذه الإحالة في إغناء النصّ، وجعل القارئ مشاركاً فعّالاً في استكناه ما وراء النصّ من معانٍ كتّى عنها الشاعر، واكتفى فيها بالتلميح دون التّصريح، إلا أنّ الإحالة المقامية لا تسهم في اتّساق النصّ بشكل مباشر،^{٢٧} ولكنّها تحدث نوعاً من التفاعل بين النصّ وسياق الموقف،^{٢٨} لأنّه لا يُعرف إلا بمعرفة الأحداث، وسياق الحال، والمواقف التي تحيط بالنصّ.^{٢٩}

ثانياً: الوصل

وهو مختلفٌ عن كلّ أنواع علاقات الاتّساق، وذلك لأنه يتضمن إشارة موجهة إلى مفترض فيما تقدم أو ما سيلحق،^{٣٠} ويتمّ الوصل بين جملتين بالعطف، أو بغيره من الأساليب التي تحقّق الترابط بين جملتين متتابعتين، وللوصل أنواع هي:

١. **الوصل الإضافي:** وهو الربط بالجمع بين صورتين متتاليتين أو أكثر مطلق الجمع، ويمكن من خلال هذا التصور أن ندرج بعض أدوات العطف ضمن هذا الباب،^{٣١} ولاسيّما الواو التي تسهم في شدّ القضيّة الأساسيّة وربطها في النصّ الشعريّ،^{٣٢} ومثال ذلك:

كفاك ترتعشان يا أبتى

وصوتك قد تهّدج وارتعده^{٣٣}

فاستعمال حرف العطف (الواو) في المقطع الشعريّ السابق ربط بين الأحداث المتتالية التي بدأت بالظهور نتيجة التقدّم في العمر، والمرض الذي نتج عنه بروز علامات الضعف المتمثلة بارتعاش اليدين، وتهّدج الصوت وكلها تدل على خيانة الجسد لصاحبه الذي ما عاد قوياً كما كان عندما سنداً يتكئ عليه من حوله، بل أصبح ضعيفاً حتى أطل الحنان من عينيه اللتين كانتا تقدحان؛ فيخرج منهما اللهب.

وعندما بدت هذه العلامات واضحة على جسده المتعب، ضحك الصغار واستزادوا بينما كان الأب يرتجف، وفار الحليب، وفاضت النسوان نhra من إنائه، فيطالبه الشاعر بالموت واقفاً مستخدماً حرف العطف (الواو)؛ ليختار الأب طريقة الموت التي تنهي حياته بصورة مشرفة؛ حتى يحتفظ بصورته القديمة التي تزرع المهابة في نفوس من حوله.

وفي موضع آخر يقول مخاطباً والده:

الظهر مال

فصرت تحتاج العصا^{٣٤}

ويتحقق الوصل الإضافي في هذا المقطع عن طريق استخدام (الفاء) التي تفيد الترتيب والتعقيب،^{٣٥} وهي أيضاً من أدوات الوصل الزمني،^{٣٦} فهي تفيد وقوع الحدث الثاني مباشرة بعد الحدث الأول وفق ترتيب ثابت لا يتغير، فالأب صار يحتاج العصا بعد أن مال ظهره وضعف؛ فيطالبه الابن بأن يموت حتى تحتفظ ذاكرة أبنائه بصورة الأب القوي الذي يهابه الناس لمجرد سماع صوته.

وقد تكرر استعمال (الفاء) في عدّة مواضع من القصيدة مثل: فيوقفنا قصب، فتصطك الركب، فيلفحنا اللهب،^{٣٧} وبدون هذا العطف يظهر النصّ مفكّك الأجزاء غامض الدلالة،^{٣٨} فهو يشدّ النصّ، ويجمع التراكيب؛ ليخرج النصّ عملاً متكاملًا مع الأدوات الأخرى التي تعمل داخله.^{٣٩}

٢. الوصل العكسي: ويعني عكس ما هو متوقع،^{٤٠} ويتم بإيراد جملة مختلفة في معناها عن الأخرى، ومن الأدوات التي تحقّقه في اللغة: بل، ولكن،^{٤١} وقد استخدم الشاعر حرف العطف (بل) في حثّه لوالده الرمزيّ على الموت بطريقة تحقّق له العزة والكرامة، مستشهداً بأنّ الله لم يطلب منا أن نكون مشاهجين لمن جاءوا قبل خلقنا، أو الذين جاءوا بعدنا، فيقول:

ربك لم يقل

كن مثلما كنت غيرك

أو كما خلق الذين أتوا

إلى دنياي بعدك

بل قال

يا عبدي أريدك

أن تكون

فكن كما أنت^{٤٢}

فقد أفادت (بل) في المقطوعة السابقة الإقرار ثم المخالفة:^{٤٣} الإقرار لما سبقها بأن الله لم يطلب منا أن نكون متشابهين، وخالفته بإثبات الحكم لما بعدها بأنه أراد من عبده أن يكون كما هو، ويكوّن لنفسه شخصية تميّزه من الآخرين بعيداً عن التقليد الأعمى، والسير وراء القطيع. ويتحقّق الوصل العكسي أيضاً باستخدام الأداة (لكن) التي تفيد الاستدراك؛ أي تعقيب الكلام بما يتوهم ثبوته، أو إثبات ما يتوهم نفيه،^{٤٤} ومنه قول الشاعر:

مت كي أراك
قد آن أن ترتاح
لكن
لم نقلها يا أبي
مت كي نقول
وكلنا أسف
خسرناه^{٤٥}

وقد ربطت (لكن) الجمل ربطاً عكسياً، ونفت ما أوهمنا الشاعر في بداية المقطوعة الشعريّة بأنه قد قيل للأب حتى يعجل موته، فيعود مستدركاً نافياً ذلك باستخدام (لكن)، التي خلق استخدامها تضاداً واضحاً بين النصّين، وهذا من أحسن الربط؛^{٤٦} لأنه يسهم في إبراز المعنى وتوضيحه، وإعطاء النصّ قيمةً جماليّةً على المستوى الدلاليّ، وتؤثر في المتلقي الذي لا يتوقع ما بعد أداة الوصل العكسي من الرؤى التي تخالف ما قبلها.

٣. الوصل السببي: وهو العلاقة المنطقيّة بين السبب والنتيجة، ولا تتطلب أداةً رابطةً بالضرورة،^{٤٧} ويمكن التمثيل له من القصيدة بقوله:

مت كي أراك^{٤٨}
ومت كي نقول
وكلنا أسف
قد خسرناه^{٤٩}
مت
كي أراك^{٥٠}
فكن كما أنت
ليصير هذا الكون
عبدك^{٥١}

ففي المقطع الشعريّ السابق يسوق لنا الشاعر الأسباب التي حدثت به لطلب الموت من والده، وكان ذلك باستخدام الأداة الرابطة (كي) التي تكررت في المقطع السابق (٣) مرات، ولام التعليل مرة واحدة، وهو ما أذى

إلى ربط أجزاء النص بطريقة مثلى، وأصبغ عليه صفة المنطقية عن طريق ذكر الأسباب التي أدت إلى هذه النتيجة التي تبدو لأول وهلة غير منطقية، وغريبة كون الابن يطالب والده بالرحيل، حتى يأتي على ذكر الأسباب التي تجلي هذا الغموض وتزيله.

وقد عدل في بعض المقاطع عن استخدام أدوات الربط، تاركاً لذهن المتلقي إدراك العلاقة السببية بين الجمل المتتالية، كما في قوله:

مت يا أبي
مت مستريحاً^{٥٢}

فهو يطلب من والده الموت حتى يستريح، ومن أجل أن يحتفظ بصورته القديمة التي تحمل من الهيبة والوقار ما يكفي لإدخال الرهبة في قلب من يراه.

وفي مقطع آخر يطلب منه أن يطفئ فتيل ناره؛ لأنه أنار الدرب لهم بما يكفي، وحن الآن دورهم لينبروا الفتيل لمن بعدهم، ويتولوا المهمة بدلاً عنه، وهو لم يستعن بالأدوات الرابطة بين النتيجة والسبب، بل ترك للقارئ أن يملأ الفراغ بالأداة المناسبة التي تربط بين طلبه من والده، والسبب الذي دفعه لذلك، فيقول:

وأطفئ فتيلك
قد أضاء الدرب ما يكفي
ونخشى أن يغطيه الدخان^{٥٣}

ثالثاً: الحذف

وهو من أدوات الاتساق داخل النص، وهو ذو علاقة قبلية مع عدم وجود أثر للمحذوف؛ إذ لا يحل محل المحذوف أي شيء،^{٥٤} وهو يثري التأويل ويخدم الانسجام،^{٥٥} ولم تعثر الدراسة إلا على موضع واحد استخدم فيه الشاعر الحذف في قوله:

مر الزمان...

محا الملامح لم يعد في وجهك الوهج^{٥٦}

وقد أتاح الحذف في السطر الشعري السابق مساحةً للمتلقى؛ حتى يملأ الفراغ البنيوي الذي تركه الحذف، ويعوّض المحذوف بتأويلات عدّة تتلاءم والسياق اللفظي، والموقف للقصيدة التي يتمحور الحديث فيها عن الضعف الذي أصاب الأب نتيجة التقدم في السنّ، ومرور الزمن الذي ترك آثاراً واضحة للعيان من تغيير في الملامح، وضعف في العينين، والرمد الذي سكن الجفنين، وغيرها من العلامات التي تظهر على الإنسان مع مرور الزمن.

وبالحذف يترك الشاعر للمتلقي باب التأويل مفتوحاً على مصراعيه؛ ليتخيّل الأحداث التي وقعت، والأمر التي واجهها هذا الأب خلال مراحل حياته المختلفة، وكان لها هذا التأثير العميق على الأب، وإضعاف جسده؛ ما ينتج عنه استمرارية في التلقي، وفي الربط المفهومي من خلال تعليق، وربط اللاحق بالسابق.^{٥٧}

رابعاً: الاتساق المعجمي

ويقسم الاتساق المعجمي إلى قسمين:

١. التكرير: ويقوم على إعادة عنصر معجمي، أو ورود مرادف له أو شبه مرادف،^{٥٨} وقد ورد التكرير في النصّ في مواضع عديدة، فمن تكرار الألفاظ تكراره لكلمة (صوتك) ٣ مرات، وكلمة (مت) ١٣ مرة، وقد جاءت منفردة في ١٠ مواضع، ومرتبطة بتركيب النداء (يا أبي) ٣ مرات، وتكرر العنوان في جسد القصيدة (عليك تتكئ الحياة) مرة واحدة، وكلمة (خيانات) التي تكررت منفردة مرتين، ومضافةً لكلمة (الجسد) ٣ مرات.

وقد أسهم التكرار في ربط أجزاء النصّ، وجعله كتلة واحدة عن طريق تكثيف الدلالة، وتأكيدها، فهو يكرّر الكلمات التي تدلّ على العجز الذي آل إليه جسد هذا الأب، وهو ما أسماه بخيانات الجسد التي تمثلت في ضعف صوته، وذبول عينيه حتى أطل منهما الحنان جلياً، بينما كان في الماضي يحتفي وراء تآلق العينين وقوتهما، وضاعت نبرة الصوت القوية، وحلّ محلها الضعف والرعدة، وهو الأمر الذي جعل الابن يطالبه بأن يموت حتى يحفظ كرامته، ويبقي صورته القديمة التي تفيض قوة وبهاء.

وهذا التكرار المحض للمفردات الدالة على الضعف والانكسار، يقودنا إلى القول بأن هذا الأب الذي يطلب منه الشاعر بإلحاح أن يموت بكرام، ما هو إلا رمز عبّر من خلاله عن مكونات نفسه، وما هذا الأب إلا الشاعر نفسه يتحدث عن مرضه، والضعف الذي سيطر عليه بالتلميح، واستخدام الأب ستاراً تحتفي وراءه ذات الشاعر التي أنهكها المرض، وأضعف عزيمتها.

٢. التّضام: وهو من القرائن التركيبية التي يمكن بها تلمّس العلاقات الرابطة بين الألفاظ أو التراكيب،^{٥٩} ويكون عن طريق توارد زوج من الكلمات بالفعل أو بالقوّة نظراً لارتباطهما بحكم هذه العلاقات أو تلك،^{٦٠} فهي تراكيب متلازمة تدل على معانٍ خاصة لا تعبر عنها دون اصطحاب لازمها في التّركيب الدال عليها.^{٦١}

وقد عدّد خطابي التّضام بصور عدة، هي: التقابل والتضاد، وعلاقة الجزء بالجزء، والجزء بالكلّ، وعلاقة التّضام عن طريق الاشتمال والمشارك اللفظي.^{٦٢}

٣. التقابل والتضاد: وهو الجمع بين النقيضين، أو الشيء وما يخالفه،^{٦٣} وغالباً ما يحدّد ذلك حدس المتلقي الذي يخلق سياقاً تتربط فيه العناصر المعجمية تلك.^{٦٤}

ونجد النص مليئاً بالعبارات المتناقضة التي تصف الأب في الماضي، وحاله في الوقت الحاضر، فصوته قد تهدج وارتعد، بعدما كان زعقة النسر المطل على الحمائم كالغضب، وزلزلاً تجف به المفاصل كالحطب، والوجه محيت

منه الملامح فلم يعد فيه الوهج، والعينان ضعفتا وسكنهما الرمد، بعد أن كانتا تصطليان بالنار فليفح أبناءه اللهب المتوهج منهما، والحنان أطل منهما واضحاً، بينما كان يتستّر ويحتجب وراء تألق العينين وقد أدى هذا الرصف للكلمات المتقابلة إلى تكثيف المعنى، وإبراز عمق الأسى والحسرة في قلب هذا الابن عندما يقارن بين الماضي والحاضر، فيقول:

أطفئ فتيلك

قد أضاء الدرب ما يكفي^{٦٥}

فالتقابل بين العبارات حقق ترابطاً واضحاً في مضمون النصّ، ووضّح للمتلقي عمق المأساة والصدمة التي يشعر بها الابن، وهو يستحضر الماضي الذي كان فيه والده قوياً، وما آل إليه من الضعف والمرض، وذلك عن طريق إيراد المفردات المتصاحبة المتضامة في النصّ، وتكثيف العبارات المتقابلة؛ ما أسهم في الترابط النصي من خلال استمرار الدلالة الكلية التي تثبت ضعف الأب بسبب التقدم في السن.

٤. التّضامّ بعلاقة الجزء بالكل والجزء بالجزء: وعلاقة الجزء بالكلّ كعلاقة اليد بالجسم، والعجلة بالسيارة،^{٦٦} أما الجزء بالجزء فكما في الأذن - العين (الباب - الشباك)،^{٦٧} ومن أمثلتها في النص حديثه عن القوة التي كان يتمتع بها الأب في الماضي، فيصف صوته وعينه والجفن الذي أصابه الرمد، وظهره وعظامه وقدميه، وكلها أجزاء قد أصابها الضعف، وجرى عليها حكم الزمن، وكل صورة جزئية تتكاتف مع غيرها في رسم الصورة الكلية التي أراد الشاعر إيصالها لنا، وهي وصف ما أسماه بجينات الجسد، وكل هذه الصور الجزئية التي وصفها بدقة، أسهمت في إثراء النصّ، وربط أجزاءه بعضها ببعض وجعل النصّ يمتاز بالنصية.

وهكذا ساعد التّضام في إغناء النصّ بالمعاني المتنوعة، عن طريق ذكر الأجزاء والإتيان على وصف كل جزء على حدة، وربطها مع الأجزاء الأخرى؛ ما يسهم في رسم الصورة الكلية، وإيصال الفكرة التي أرادها الشاعر من قصيدته.

الختامة:

وبعد هذا العرض لآليات الاتساق النصي داخل قصيدة "وعليك تتكئ الحياة يا أبي" تبين لنا تضافر هذه العناصر مع بعضها البعض، ومشاركتها في تشييد البنية الدلالية للنصّ، وذلك على النحو الآتي:

١. أسهمت العناصر الإحالية البعدية على الرّغم من قلّتها في لفت انتباه المتلقي، وجعله يعيد النظر كلما واجه عنصراً إحالياً جديداً، من أجل ربطه بالعنصر الذي يفسره ويوضحه، وهو ما يخلق لديه الوعي والانتباه حتى يتمكن من ربط هذه الإحالات مع العنصر الذي يفسره ويوضحه لاحقاً.

٢. ونجد وفرة في استخدام العناصر الإحالية القبلية في النص، وهو ما ساهم في ربط أجزائه والتحامها، فجمعت ما بدا متفرقاً؛ لا سيّما وأنّ معظمها يحيل إلى (الأب) الذي يشكل النقطة المحورية التي يدور حولها النص، وهو ما أسهم في اتساق النص، وإزالة الغموض عنه.

٣. وشاركت الإحالة المقاميّة في جعل النصّ مفتوحاً على التأويل، وهو ما منحه الحيوية والتجدد.

٤. وكان لاستخدام الوصل بأنواعه الإضافي والعكسي والسببي، دورٌ في شد أجزاء النص، وربط البنيّات الصغرى المكوّنة له بعضها ببعض، وهو ما أسهم في اتساقه، وتلاحم أجزائه بعلاقات منطقية خدمت القضية الكبرى، واختزال المعلومات التي يؤدي تكرارها إلى فقدان الشغف لدى المتلقي، وإصابته بالملل.

٥. وأسهم الاتساق المعجميّ بدور بارز في ربط أجزاء النصّ، عبر العلاقات المعجمية التي أدى استخدامها إلى توكيد المعاني التي أراد الشاعر إيصالها للمتلقي عن طريق التكرير، وكذلك إبراز المعنى وتوضيحه عن طريق التّضام.

وأخيراً يمكن القول بأنّ النص بدأ متسقاً من الناحية اللغوية، وهو ما فتح باب التأويل على مصراعيه من غير غموضٍ ولا تعمية، وسمح بمرونته وتجدده، وهو ما يعني استمرارية الحياة في جسد النص موضوع الدراسة.

هوامش البحث:

^١ انظر: لغويني، بوقراف، عرابي، أحمد، "مفهوم الإحالة وموقعها من التماسك النصّي"، مجلة إشكالات في اللغة والأدب، جامعة ابن خلدون، تيارت الجزائر، مج(١٠)، ع(٥)، ٢٠٢١م، ص٣٤٧.

^٢ انظر: خطايي، محمد، لسانيات النص: مدخل إلى انسجام النصّ، ط١، (المغرب: المركز الثقافي العربي، ١٩٩١م)، ص١٣.

^٣ انظر: بوزري، فاتح، "الاتساق النصّي: مفهومه وآلياته"، مجلة الممارسات اللغوية، جامعة مولود معمري، الجزائر، مج(٣)، ع(٢)، ص٤٠.

^٤ المرجع السابق، ص٤١.

^٥ كاصد، عبد الكريم، "مقال: حقّة الشاعر التي تحتل"، مجلة إيلاف، الأحد، ٩يناير- ٢٠١٥، الساعة: ٨:٣٠.

<https://elaph.com/ElaphLiterature/2005/1/32670.htm>

^٦ انظر: الغاليني، مصطفى، جامع الدروس العربية، ط٣٠، راجعه وحققه: خفاجة، عبد المنعم، (بيروت: منشورات المكتبة العصرية، ١٩٩٤م)، ج٣، ص١٧٧-١٧٨.

^٧ انظر: ابن منظور، محمد بن مكرم، لسان العرب، ط٤، (بيروت: دار صادر، ٢٠٠٥م)، ج١٥، ص٢٦٧-٢٦٨. مادة (وكأ)

^٨ انظر: بلعابد، عبد الحق، عتبات: جبرار جينيت من النصّ إلى المناس، ط١١، (بيروت: دار العربية للعلوم ناشرون، الجزائر، منشورات الاختلاف، ٢٠٠٨م)، ص٨٧.

^٩ انظر: المرجع السابق، ص١٥.

^{١٠} بحيري، سعيد حسن، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، ط١، (القاهرة: مكتبة زهراء الشرق، د.ت)، ص٨٢.

^{١١} انظر: قبيلات، نزار، هواوشة، محمد، ثنائية الاتساق والانسجام النصّي في قصيدة "قميصنا البالي" للشاعر سميح القاسم، مجلة دراسات للعلوم الإنسانية والاجتماعية، الجامعة الأردنية، مج(٣٩)، ع(١)، ٢٠١٢م، ص١٢٩.

^{١٢} انظر: بيغلان، ماري جوزي ريشلر، "الإحالة القبلية والإحالة البعدية والذاكرة الخطائية"، ترجمة: بن عروس، مفتاح، مجلة اللسانيات، الجزائر، مج(٢٣)، ع(٣)، ٢٠١٧م، ص١٥.

- ١٣ الفقي، صبحي، علم اللغة النصي بين النظرية والتطبيق: دراسة تطبيقية على السور المحكية، ط١، (القاهرة: دار قباء للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م) ج١، ص٤٠.
- ١٤ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ط١، (دمشق: دار كنعان، ٢٠٠٠م)، ص٧٠.
- ١٥ المرجع السابق، ص٧٢.
- ١٦ البرغوثي، سعيد، "لقاءات وحوارات أدبية: لقاء مع الكاتب ممدوح عدوان"، **القصة السورية**، دار كنعان للدراسات والنشر، ٢٠١٢-٢٠٠٥م. موقع إلكتروني: <http://www.syrianstory.com/dialogues14.htm>
- ١٧ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٢.
- ١٨ المرجع السابق، ص٧٣.
- ١٩ المرجع السابق نفسه، ص٧٣.
- ٢٠ انظر: بيغلان، الإحالة القلبية والإحالة البعدية، ص١٥.
- ٢١ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٠.
- ٢٢ المرجع السابق، ص٧٠.
- ٢٣ المرجع السابق نفسه، ص٧١.
- ٢٤ حميرة، فؤاد، "ممدوح عدوان: الحركة الشعرية العربية لا تنبض بالحياة"، **جريدة الدستور**، الأردن، الأحد، ١٨ حزيران، ٢٠٠٤م، ٣:٠٠ مساء. l,ru موقع إلكتروني: <https://www.addustour.com/articles/471693>
- ٢٥ انظر: الزناد، الأزهر، نسيج النص، ط١، (بيروت: المركز الثقافي العربي، ١٩٩٣)، ص١١٩.
- ٢٦ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٢.
- ٢٧ خطابي، محمد، لسانيات النص، ص٢٤.
- ٢٨ السيد، رباب محمد أحمد، "الإحالة المقامية من خلال رواية باكة لعبدالله حسين"، **حوليات آداب عين شمس**، جامعة عين شمس، القاهرة، مج(٤٤)، أكتوبر- ديسمبر ٢٠١٦م، ص٢٤٥.
- ٢٩ انظر: المرجع السابق نفسه، ص٢٤٥.
- ٣٠ انظر: خطابي، محمد، لسانيات النص، ص٢٢.
- ٣١ عباس، مصطفى، "دور الوصل في اتساق النص القرآني"، **مجلة الإحياء**، جامعة الجليلي بونعامه خميس مليانة، مج(٢٠)، ع(٢٧)، ص٣.
- ٣٢ قبيلات، نزار، "ثنائية الاتساق والانسجام النصي"، مقال سابق، ص١٣٠.
- ٣٣ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٠.
- ٣٤ المرجع السابق، ص٧٢.
- ٣٥ انظر: الراجحي، عبده، **التطبيق النحوي**، ط٢، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٨م)، ص٣٨٤.
- ٣٦ انظر: زياد، فاطمة، "ثنائية الاتساق والانسجام النصي في الخطاب الشعري عند سميح القاسم: ليلي العدنانية أمودجا"، **مجلة الآداب والعلوم الاجتماعية**، جامعة محمد لمين دباغين، مج(١٢)، ع(٢)، ديسمبر ٢٠١٥م، ص١٠٩.
- ٣٧ عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٠.
- ٣٨ انظر: عباس، مصطفى، **دور الوصل في اتساق النص القرآني**، ص٤.
- ٣٩ انظر: قبيلات، نزار، ثنائية الاتساق والانسجام النصي، ص١٣٠.
- ٤٠ خطابي، محمد، لسانيات النص، ص٢٣.
- ٤١ انظر: عباس، مصطفى، **دور الوصل في اتساق النص القرآني**، ص١٠.
- ٤٢ انظر: عدوان، ممدوح، ديوان وعليك تتكى الحياة، ص٧٣.
- ٤٣ انظر: الراجحي، عبده، **التطبيق النحوي**، ص٣٨٧.
- ٤٤ انظر: عزت، أحمد يونس، **العلاقات النصية في لغة القرآن الكريم**، ط١، (القاهرة: دار الآفاق العربية، ٢٠٠٠)، ص١٨٢.

- ^{٤٥} عدوان، ممدوح، ديوان و عليك تتكئ الحياة، ٧٤.
- ^{٤٦} انظر: ميرتاج، فوزية، "الحروف كأدوات للتماسك النصّي في التفاسير القديمة"، مجلة الدراسات الإسلامية، الجامعة الإسلامية العالمية، الباكستان، م (٤٣)، ع (٣)، يوليو ٢٠١٣، ص ١٣٥.
- ^{٤٧} انظر: المرجع السابق، ص ٧٤.
- ^{٤٨} المرجع السابق نفسه، ص ٧٤.
- ^{٤٩} نفسه، ص ٧٤.
- ^{٥٠} نفسه، ص ٧٣-٧٤.
- ^{٥١} نفسه، ص ٧٤.
- ^{٥٢} نفسه، ص ٧٠.
- ^{٥٣} نفسه، ص ٧١.
- ^{٥٤} انظر: قبيلات، نزار، ثنائية الاتساق والانسجام النصّي، ص ١٣٠.
- ^{٥٥} انظر: المرجع السابق، ص ١٣٠.
- ^{٥٦} عدوان، ممدوح، ديوان و عليك تتكئ الحياة، ٧٠.
- ^{٥٧} انظر: حمودة، طاهر سليمان، ظاهرة الحذف في الدرس اللغوي، (الإسكندرية، الدار الجامعية، ١٩٩٩م)، ص ١٣٠.
- ^{٥٨} انظر: روبرت، دي بوجراند، النصّ والخطاب والإجراء، ط ١، ترجمة: تمام حسان، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٨م)، ص ٣٠٥.
- ^{٥٩} انظر: علام، إيمان عبد الجابر، "آليات الاتساق المعجمي وأثرها في ترابط النص الثري: قصة (إنت اسمك إيه) نموذجاً"، مجلة كلية الآداب، جامعة بورسعيد، مصر، ع (١٩)، يناير ٢٠٢٢، ص ١٣٦.
- ^{٦٠} انظر: خطابي، محمد، لسانيات النص، ص ٢٥.
- ^{٦١} انظر: علام، إيمان، آليات الاتساق المعجمي، ص ١٣٧.
- ^{٦٢} انظر: خطابي، محمد، لسانيات النص، ص ٢٥.
- ^{٦٣} انظر: علام، إيمان، آليات الاتساق المعجمي، ص ١٣٨.
- ^{٦٤} انظر: خطابي، محمد، لسانيات النص، ص ٢٥.
- ^{٦٥} انظر: عدوان، ممدوح، ديوان و عليك تتكئ الحياة، ص ٧٤.
- ^{٦٦} انظر: علام، إيمان، آليات الاتساق المعجمي، ص ١٣٩.
- ^{٦٧} انظر: العايب، عبد الملك، أثر التضام في اتساق النص القرآني دراسة لسانية وظيفية في سورتي الرحمن والواقعة، مجلة علوم اللغة العربية وآدابها، جامعة الشهيد حمة لخضر الوادي، الجزائر، ع (٨)، ديسمبر ٢٠١٥، ص ٤.

References

المراجع

- Ibn Mnzūr, *Lisān Al-ʿrb*, 4th Edition, (Beirut: dār ṣādr, 2005), mādī (ūk'a), m15.
- Al-Fqī, Ṣbhī, *ʿlm Al-Lgī Al-Nṣīw Bīn Al-Nzrī Wāltṭbīq: Drāsī Ṭṭbīqī ʿli Al-Sūr Al-Mktī*, 1st Edition, (Cairo: dār qbā' llnšr wāltūzī', 2000) ḡ1.
- Al-Ġlāyinī, Mṣṭfi, *Ġām ʿ Al-Drūs Al-ʿrbī, Rāḡ h Ūḥqqh: ḥfāḡī, ʿbd Al-Mn ʿm*, 30th Edition, (Beirut: mnšūrāt al-mktbī al-ʿšrīt, 1994), ḡ3.
- Al-Rāḡhī, ʿbdh, *Al-Ṭṭbīq Al-Nḥwy*, 2nd Edition, (Alexandria: dār al-mʿrfī al-ḡām ʿī, 1998).
- Al-Sīd, Rbāb Mḥmd Aḥmd, "Āliḥālī Al-Mqāmī Mn ḥlāl Rwāī Bākh L ʿbdāllh Ḥsīn", *Ḥūlīāt Adāb ʿīn Šms, Ġām ʿī ʿīn Šms*, Al-Qāhrī, m (44), aktūbr- dīsmbr 2016m, p245.
- Al-Znād, Al-ʿazhr, *Nsīḡ Al-Nṣw*, 1st Edition, (Beirut: al-mrkz al-ṭqāfī al-ʿrbī, 1993m. (
- العدد الأول - السنة السادسة عشرة

- Al-‘āib, ‘bd Al-Mlk, Aṭr Al-Tḏām Fī Atsāq Al-Nṣ Al-Qr’ānī Drāsī Lsānīī Ūzīfīī Fī Sūrtī Al-Rḥm Wāl wāq’ī, *Mġlī ‘lūm Al-Lġt Al-‘rbīī Ū’ādābhā*, Ğām’ī Al-Šhīd Ḥmī Lḥḏr Al-Wādī, Al-Ġzā’ir, ‘(8), dīsmbr 2015m.
- Bḥīrī, S’īd Ḥsn, *Drāsāt Lġwyī Tḥbīqīī Fī Al-‘lāqī Bīn Al-Bnīī Wāldlālī*, 1st Edition, (Cairo: mktbī zhrā’ al-šrq, d.t.
- Bīglān, Mārī Ğūzī Rīšlr, "Āliḥālī Al-Qblīī Wāliḥālī Al-B’ḏīī Wāldākriī Al-ḥṭābīī", Trġmī: Bn ‘rūs, Mftāḥ, *Mġlī Al-Lsānīāt*, Al-Ġzā’ir, m (23), ‘(3), 2017.
- Bl’ābd, ‘bd Al-Ḥq, *‘ibāt (Ġīrār Ġīnīt Mn Al-Nṣw Ili Al-Mnās)*, 11th Edition, (Lebanon: dār al-‘rbīī ll’lūm nāšrūn, al-ġzā’ir: mnšūrāt al-āḥtlāf, 2008).
- Būzrī, Fāḥ, "Ālātsāq Al-Nṣī: Mfhūmh Ū’ālīāth", *Mġlī Al-Mmārsāt Al-Lġwyī*, Ğām’ī Mūlūd M’mrī, Al-Ġzā’ir, m (3), ‘(2).
- Ḥmūdī, Ṭāhr Slīmān, *Zāhrīī Al-Ḥḏf Fī Al-Drs Al-Lġwy*, .No Edition, (Alexandria: al-dār al-ġām’īī, 1999).
- ḥṭābī, Mḥmd, *Lsānīāt Al-Nṣ: Mdḥl Ili Ansgām Al-Nṣw*, 1st Edition, (Morocco: al-mrkz al-ṭqāfī al-‘rbī, 1991).
- Lġwynī, Būqrāf, ‘rābī, Aḥmd, "Mfhūm Al-Iḥālīī Ūmūq’hā Mn Al-Tmāsk Al-Nṣīw", *Mġlī Iškālāt Fī Al-Lġt Wāl’adb*, Ğām’ī Abn ḥldūn, Tīārāt Al-Ġzā’ir, m (10), ‘(5), 2021m.
- Mīrtāġ, Fūzīī, "Ālḥrūf K’adwāt Lltmāsk Al-Nṣīw Fī Al-Tfāsīr Al-Qdīmīī", *Mġlī Al-Drāsāt Al-Islāmīī*, Al-Ğām’ī Al-Islāmīī Al-‘ālmīī, Al-Bākstān, m(43), ‘(3), īlīū 2013.
- Qbīlāt, Nzār, Al-Hwāūšī, Mḥmd, Ṭnā’īī Al-Ātsāq Wālānsġām Al-Nṣī Fī Qṣīdī "Qmīšnā Al-Bālī" Llšā’r Smīḥ Al-Qāsm, *Drāsāt Ll’lūm Al-Insānīī Wālāġtmā’īī*, Al-Ğām’ī Al-‘ardnīī, m39, ‘1, 2012m.
- Rūbrt, Dī Būġrānd, *Al-Nṣ Wālḥṭāb Wāliġrā’*, Trġmī: Tmām Ḥsān, 1st Edition, (Cairo: ‘ālm al-ktb, 1998).
- Zīād, Fāṭmī, "Ṭnā’īī Al-Ātsāq Wālānsġām Al-Nṣī Fī Al-ḥṭāb Al-Š’rīī ‘nd Smīḥ Al-Qāsm: Līlī Al-‘dnānīī Anmūdġā", *Mġlī Al-‘ādāb Wāl’lūm Al-Āġtmā’īī*, Ğām’ī Mḥmd Lmīn Dbāġīn, m (12), ‘(2), dīsmīr 2015m.
- ‘bās, Mṣṭfī, "Dūr Al-Ūṣl Fī Atsāq Al-Nṣw Al-Qr’ānīī", *Mġlī Al-Iḥā’*, Ğām’ī Al-Ġīlālī Būn ‘āmīī *ḥmīs Mlīānīī*, m (20), ‘(27).
- ‘dwān, Mmdūḥ, *Dīwān Ū’līk Ttk’i Al-Ḥīāīī*, 1st Edition, (Damascus: dār kn‘ān, 2000).
- ‘lām, Īmān ‘bd Al-Ġābr, Al-Īāt Al-Ātsāq Al-M’ġmī Ū’atrḥā Fī Trābṭ Al-Nṣ Al-Nṭrī: Qṣī (Int Asmk Īh) Nmūdġā, *Mġlī Klīī Al-‘ādāb*, Ğām’ī Būrs ‘īd, Mṣr, ‘(19), īnāīr 2022m.
- ‘zt, Aḥmd Īūns, *Al-‘lāqāt Al-Nṣīī Fī Lġt Al-Qr’ān Al-Krīm*, 1st Edition, (Cairo: dār al-‘āfāq al-‘rbīī, 2000).
- Al-Brgūṭī, S’īd, "Lqā’āt Ūḥwārāt Adbīī: Lqā’ M’ Al-Kātb Mmdūḥ ‘dwān", Al-Qṣī Al-Sūrīī, Dār Kn‘ān Lldrāsāt Wāl nšr, 20-12-2005m .
<http://www.syrianstory.com/dialogues14.htm>
- Ḥmīrī, Fu’ād, "Mmdūḥ ‘dwān: *Al-Ḥrkīī Al-Š’rīī Al-‘rbīī Lā Tnbḏ Bālḥīāīī*", *Ġrīdīī Al-Dstūr*, Al-‘ardn, Al-‘aḥḏ, 18 ḥzīrān, 2004m, 3:00 msā’.

Kāšd, 'bd Al-Krīm, "Mqāl: ḥfwṭ Al-Šā'r Al-Tī Tḥtml", *mğlṯ ilāf, al-'ahd*, 9īnāīr- 2015, al-sā'ṯ:
8:30.

<https://elaph.com/ElaphLiterature/2005/1/32670.htm>